

## Standard arbeidsavtale/Standard Contract of Employment

Beholdes av arbeidsgiver – kopi til arbeidstaker / To be retained by the employer with a copy to the employee

<b>1. Firma / Company</b>		
Navn / Name	Daglig leder / Chief executive	
Adresse / Address		
<b>2. Ansatt/ Employee</b>		
Navn / Name		
Adresse / Address		
<b>3. Arbeidsplass jf. arbeidsmiljøloven § 14-6(1) b / Place of work (cf. section 14-6 (1) b) of the Working environment act)</b>		
Adresse / Address		
<b>4. Ansatt som (arb. oppgaver/stilling/tittel/arbeidskategori)/ Job description (title, post, category of work)</b>		
<b>5. Tariffavtale/verneombud / Collective pay agreement, safety representative</b>		
Følgende tariffavtale(r) gjelder / The following collective pay agreement(s) apply		
Tariffparter / Parties to collective wage agreements	Verneombud / Safety representative	
<i>Sjekk alle punkter nedenfor med tariffavtalen / Check that all of the following points comply with the collective pay agreement</i>		
<b>6. Ansettelsesforholdets varighet og arbeidstid / Duration of employment, working hours</b>		
Ansatt fra / First day of employment	Eventuelt til / Last day of employment (if applicable)	
Ukentlig arb.tid / Weekly working hours (duration/disposition)	Daglig arb.tid / Daily working hours (duration/disposition)	
Eventuell særlig arbeidstidsordning / Other working hours arrangement	Pauser(lengde) / Breaks (length)	
Arbeidstakers oppsigelsestid / Notice period applicable to the employee	Arbeidsgivers oppsigelsestid / Notice period applicable to the employer	
Ferieid, fastsettes i henhold til ferielovens bestemmelser / Holidays are to be decided according to the provisions of the Act relation to Holidays		
<b>7. Eventuell prøvetid / Probationary period (if applicable)</b>		
Prøvetidens lengde / Duration of probationary period	Oppsigelsesfrist i prøvetiden / Notice during probationary period	
Ev. forlengelse av prøvetid (jf. arbeidsmiljøloven § 15-6 (4) / Extension of probationary period( cf. section 15-6 (4) of the Working Environment Act)		
<b>8. Lønn / Pay</b>		
Lønn pr. time/mnd / Hourly/monthly pay	Utbetalingsmåte / Method of payment	Utbetalingstidspunkt / Payment intervals
Overtidstillegg (min 40 %) / Overtime supplement (minimum 40%)	Helge-/ nattillegg / Public holiday/ night allowance	Andre tillegg / Other supplements
Godtgjørelse / diett / Allowances/expenses		
Feriepenger kommer i tillegg til lønn, jf. ferieloven / Holiday pay is additional to pay, cf. Act relating to Holidays		
<b>9. Andre opplysninger / Other information</b>		
<b>10. Underskrifter / Signatures</b>		
Dato / Date	Underskrift arbeidsgiver / Employer's signature	Underskrift arbeidstaker / Employee's signature

## Utdrag fra arbeidsmiljøloven kapittel 14 Ansettelses mv.

Loven trådte i kraft 1. januar 2006.

### § 14-5. Krav om skriftlig arbeidsavtale

(1) Det skal inngås skriftlig arbeidsavtale i alle arbeidsforhold. Arbeidsgiver skal utforme et utkast til arbeidsavtale i samsvar med § 14-6. Arbeidstaker har rett til å la seg bistå av en tillitsvalgt eller annen representant både ved utarbeidelse og ved endringer i arbeidsavtalen.

(2) I arbeidsforhold med en samlet varighet av mer enn en måned skal skriftlig arbeidsavtale foreligge snarest mulig og senest en måned etter at arbeidsforholdet begynte.

(3) I arbeidsforhold med kortere varighet enn en måned eller ved utleie av arbeidskraft, skal det umiddelbart inngås skriftlig arbeidsavtale.

### § 14-6. Minimumskrav til innholdet i den skriftlige avtalen

(1) Arbeidsavtalen skal inneholde opplysninger om forhold av vesentlig betydning i arbeidsforholdet, herunder:

- a) partenes identitet,
- b) arbeidsplassen. Dersom det ikke eksisterer noen fast arbeidsplass eller hovedarbeidsplass skal arbeidsavtalen gi opplysning om at arbeidstakeren arbeider på forskjellige steder, og oppgi forretningsadressen eller eventuelt hjemstedet til arbeidsgiver,
- c) en beskrivelse av arbeidet eller arbeidstakerens tittel, stilling eller arbeidskategori,
- d) tidspunktet for arbeidsforholdets begynnelse,
- e) forventet varighet dersom arbeidsforholdet er midlertidig,
- f) eventuelle prøvetidsbestemmelser, jf. § 15-3 sjuende ledd og § 15-6,
- g) arbeidstakerens rett til ferie og feriepenger og reglene for fastsettelse av ferietidspunktet,
- h) arbeidstakerens og arbeidsgiverens oppsigelsesfrister,
- i) den gjeldende eller avtalte lønn ved arbeidsforholdets begynnelse, eventuelle tillegg og andre godtgjøringer som ikke inngår i lønnen, for eksempel pensjonsinnbetalinger og kost- eller nattgodtgjørelse, utbetalingsmåte og tidspunkt for lønnsutbetaling,
- j) lengde og plassering av den avtalte daglige og ukentlige arbeidstid,
- k) lengde av pauser,
- l) avtale om særlig arbeidstidsordning, jf. § 10-2 andre, tredje og fjerde ledd,
- m) opplysninger om eventuelle tariffavtaler som regulerer arbeidsforholdet. Dersom avtale er inngått av parter utenfor virksomheten skal arbeidsavtalen inneholde opplysninger om hvem tariffpartene er.

(2) Informasjon nevnt i første ledd bokstavene g til k kan gis ved å henvise til lover, forskrifter eller tariffavtaler som regulerer disse forholdene.

### § 14-8. Endringer i arbeidsforholdet

Endringer i arbeidsforholdet som nevnt i §§ 14-6 og 14-7 skal tas inn i arbeidsavtalen tidligst mulig og senest en måned etter at endringen trådte i kraft. Dette gjelder likevel ikke dersom endringene i arbeidsforholdet skyldes endringer i lover, forskrifter eller tariffavtaler, jf. § 14-6 andre ledd og § 14-7 andre ledd.

## Excerpts from Chapter 14 of the Working Environment Act – Appointment etc.

as subsequently amended, last by Act of 21 December No. 121

### Section 14-5. Requirements regarding a written contract of employment

(1) All employment relationships shall be subject to a written contract of employment.

The employer shall draft a written contract of employment in accordance with section

14-6. An employee shall be entitled to engage the assistance of an elected representative or other representative both when drafting and when amending the contract of employment.

(2) In employment relationships with a total duration of more than one month, a written contract of employment shall be entered into as early as possible and one month following commencement of the employment at the latest.

(3) In employment relationships of a shorter duration than one month or in connection with contract labour, a written contract of employment shall be entered into immediately.

### Section 14-6. Minimum requirements regarding the content of the written contract

(1) The contract of employment shall state factors of major significance for the employment relationship, including:

- a) the identity of the parties,
- b) the place of work. If there is no fixed or main place of work, the contract of employment shall provide information to the effect that the employee is employed at various locations and state the registered place of business or, where appropriate, the home address of the employer,
- c) a description of the work or the employee's title, post or category of work,
- d) the date of commencement of the employment,
- e) if the employment is of a temporary nature, its expected duration,
- f) where appropriate, provisions relating to a trial period of employment, cf. section 15-3, seventh paragraph, and section 15-6,
- g) the employee's right to holiday and holiday pay and the provisions concerning the fixing of dates for holidays,
- h) the periods of notice applicable to the employee and the employer,
- i) the pay applicable or agreed on commencement of the employment, any supplements and other remuneration not included in the pay, for example pension payments and allowances for meals or accommodation, method of payment and payment intervals for salary payments,
- j) duration and disposition of the agreed daily and weekly working hours,
- k) length of breaks,
- l) agreement concerning a special working-hour arrangement, cf. section 10-2, second, third and fourth paragraphs,
- m) information concerning any collective pay agreements regulating the employment relationship. If an agreement has been concluded by parties outside the undertaking, the contract of employment shall state the identities of the parties to the collective pay agreements.

(2) Information referred to in the first paragraph (g) to (k) may be given in the form of a reference to the Acts, regulations and/or collective pay agreements regulating these matters.

### Section 14-8. Changes in the employment relationship

Changes in the employment relationship as referred to in sections 14-6 and 14-7 shall be included in the contract of employment as early as possible and not later than one month after entry into force of the change concerned. This shall nevertheless not apply if the changes in the employment relationship are due to amendments to Acts, regulations or collective pay agreements, cf. section 14-6, second paragraph, and section 14-7, second paragraph.